



ГАЗОВЫЕ ТОПКИ ДЛЯ КАМИНОВ
СЕРИЯ LEO 100
СЕРИЯ LEO 200



Технический паспорт изделия.
Инструкция по монтажу и обслуживанию.

Благодарим Вас за доверие и приобретение газовой топки серии LEO. Оборудование создано с мыслью о Вашей безопасности и удобстве. Мы убеждены, что Вы останетесь довольны от сделанного выбора и оцените старания, которые были вложены в процессе проектирования и производства камина. Перед началом монтажа и пользования просим хорошо ознакомиться со всеми разделами этой инструкции. В случае каких либо вопросов и сомнений, просим связаться с нашим техническим отделом. Вся дополнительная информация доступна на сайте www.kratki.pl

Вступление

Kratki.pl Марек Баль является известным и хорошо зарекомендовавшим себя производителем отопительного оборудования на польском и европейском рынке. Наши изделия выполнены при соблюдении строгих требований. Каждая газовая топка, выпущенная нашей фирмой проходит заводской контроль качества, во время которого подвергается строгим тестам на безопасность. Использование при производстве материалов высокого качества гарантирует пользователю исправное и надежное функционирование оборудования. В инструкцию включены все информации для правильного подключения, эксплуатации и консервации газовых топок серии LEO100.

ВНИМАНИЕ!!!

Монтаж, проверка герметичности, запуск и консервация оборудования проводится только квалифицированным монтажником/работником сервиса, имеющего разрешения, необходимые для данного региона.

Введение

Газовые топки серии LEO100 -это закрытое нагревающее оборудование работающее на природном газе. Оборудование имеет обозначение **CE** и в нем используется автоматика высокого класса для управления газом. Топка соответствует всем требованиям безопасности, охраны окружающей среды и потребления энергии.

Воздух поступает в камеру сгорания снаружи помещения, при помощи коаксиальной системы газоотведения. Решение такого типа обеспечивает пользователю безопасность, потому что не позволяет угарному газу проникать в помещение, где непосредственно находится камин. Перед началом монтажа познакомьтесь с инструкцией.

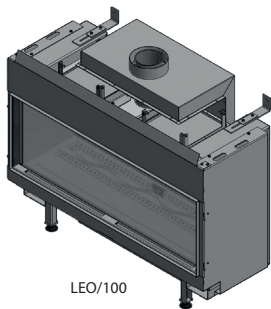
Информация, которая в ней представлена позволит вам безопасную эксплуатацию прибора. Инструкция должна храниться в течении всего времени использования камина.

Описание прибора

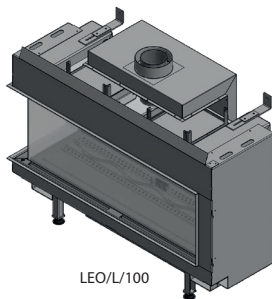
Приборы выпускаются в четырех вариантах, в зависимости от типа остекления. Камин LEO оснащены автоматикой и автоматической защитой.

РАСХОД ГАЗА

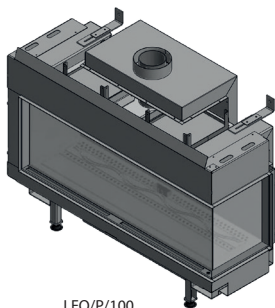
Модель топki	Балонный газ	Магистральный газ
LEO 100	0,6 кг/час или 1,5 литра/час	0,6 м ³ /ч
LEO 200	1,2кг/час или 3л/час	1,2 м ³ /ч



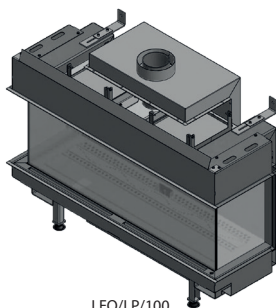
LEO/100



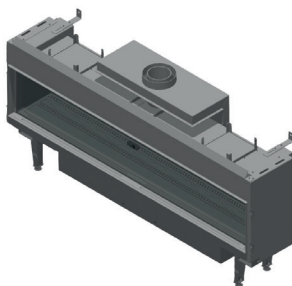
LEO/L/100



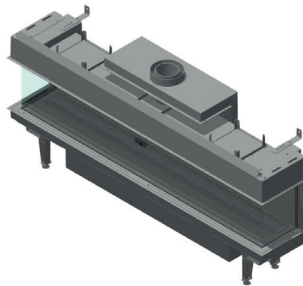
LEO/P/100



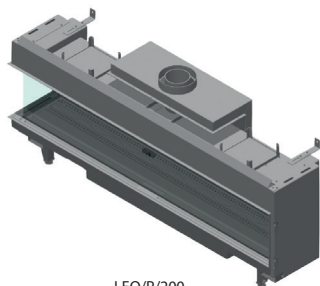
LEO/LP/100



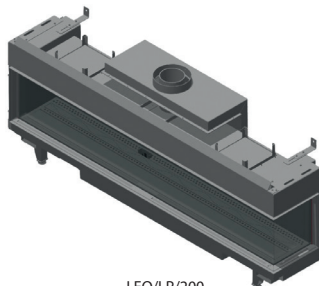
LEO/200



LEO/L/200



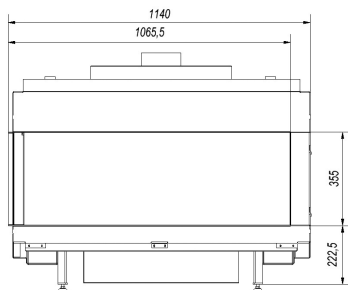
LEO/P/200



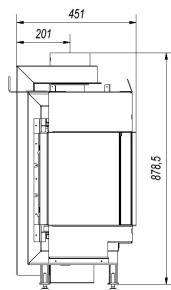
LEO/LP/200

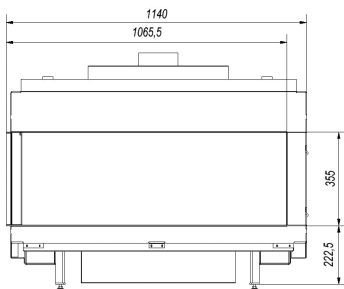
Рис.1. Газовые топки серии LEO 100 / LEO 100

Серия газовых вкладов LEO, предназначена для использования натурального природного газа (NG), или сжиженного газа пропан-бутан (LPG). Приборы выпускаются в четырех вариантах, в зависимости от типа остекления. Каминные LEO оснащены автоматикой и автоматической защитой одного типа. Независимо от модели, способ подключения к газовой и газоотводящей системе - одинаков.

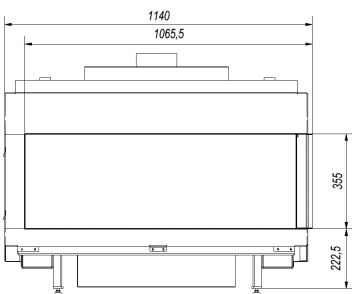
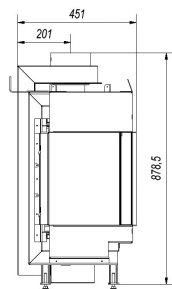


LEO/100

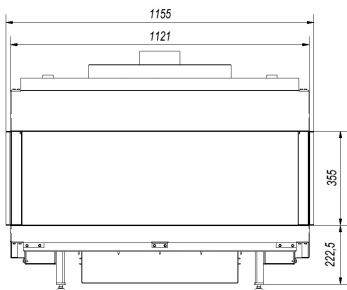
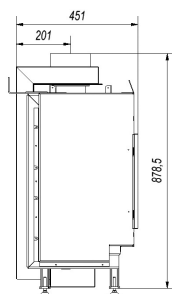




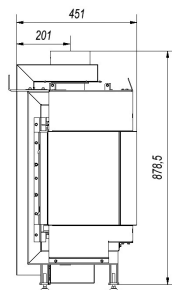
LEO/L/100

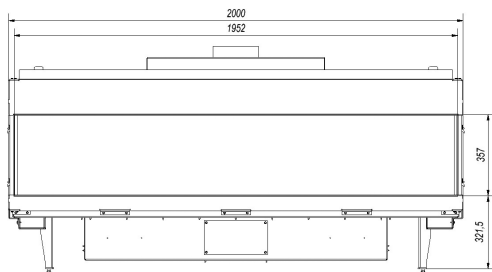


LEO/P/100

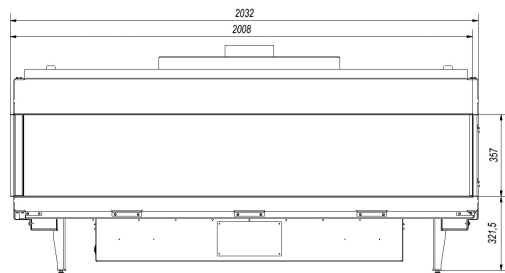
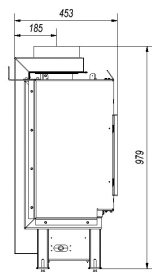


LEO/LP/100

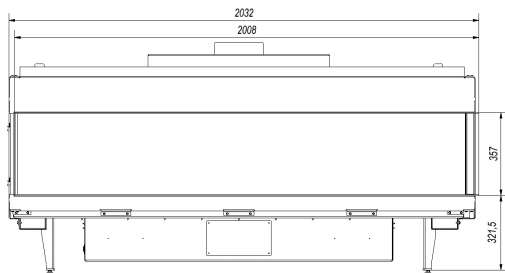
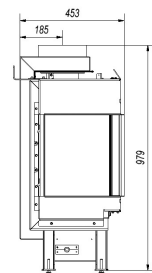




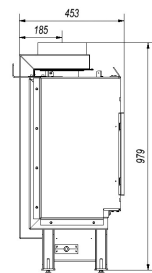
LEO/200



LEO/L/200



LEO/P/200



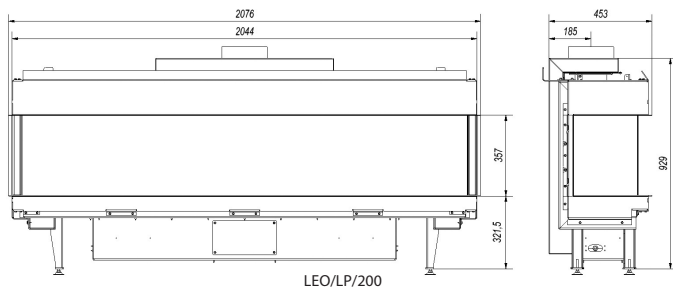


Рис.2. Размеры газовых топок серии LEO 100 / LEO 200

Элементы комплекта

Убедитесь, что элементы комплекта не повредились во время транспортировки. Проверку надо провести в присутствии монтажника. Перед сборкой каминного вклада изучите все элементы доставленные вместе с прибором. В случае повреждений, свяжитесь с отделом обслуживания клиента. Пользователь получает в комплекте:

- Блок управления Mertik Maxitrol GV60M1.
- Приемник Mertik Maxitrol B6R-R8U.
- 8 - ти каналный пульт дистанционного управления B6R-H8T5B.
- Зажим 8 мм.
- Зажим 6 мм.
- Одночастичный зажим 6 мм.
- Заглушка 3/8" - 2 шт.
- Блок отключения G60-ZUS09.
- Блок контрольной горелки G30-ZP2M.
- Сопло контрольной горелки NG (обозначение 27_2) /LPG (Обозначение 22)
- Прокладка под блок контрольной горелки.
- Термопара G30-ZPTI500A.
- Провод зажигания.
- Провода соединяющие блок управления газом с приемником.
- Штуцер редукции 1/2" на 3/8"
- Соединительные шланги для газа диаметром 6 и 8 мм.
- Распределительный щиток.
- Провод с переключателем (вариант2)
- Провод соединяющий модуль управления с приемником, штепсель 90° (вариант2)
- Блок управления освещением и вентилятором G6R-BEAV2 (вариант2)
- Провод соединяющий блок G6R- BEEAV2 с приемником (вариант2)
- 10-ти каналный пульт дистанционного управления B6R-H8TV14B (вариант2)

Безопасность

Внимательно изучите следующую информацию:

- Подключение камина к газовой системе может быть проведено только квалифицированным монтажником или работником сервиса газовых приборов.
- Если пламя фитиля потухнет, надо подождать 5 минут перед следующей попыткой его включения.

- Строго запрещается внесение изменений в конструкцию камина.
- Элементы системы управления могут быть подвержены действию влажности.
- Запрещено использовать прибор без установленного стекла.
- Nie należy dotykać gorących elementów kominka w szczególności szyby.
- Нельзя прикасаться к горячим элементам камина, особенно к стеклу.
- Находящиеся вблизи дети и люди, требующие особого внимания, не должны находиться без присмотра.
- Запрещено размещать декоративные элементы, предназначенные для размещения их в камере сгорания, напротив фитиля.
- Вблизи камина не следует оставлять горючие и легковоспламеняющиеся материалы.
- В камере сгорания не оставляйте горючих материалов.
- Нельзя включать прибор, если вы почувствовали запах газа. Необходимо, как можно быстрее отключить доступ газа, выключить прибор, проветрить помещение, связаться с сервисом.
- Стекла с трещинами необходимо немедленно поменять.
- В случае неправильной работы прибора, необходимо отключить газ и связаться с сервисом.

Во время работы устройство нагревается, и настоятельно необходимо избегать прикосновения к любым поверхностям устройства, включая стеклянную, верхнюю, заднюю и боковую поверхности, при нормальных условиях эксплуатации. В случае установки устройства в местах, где контакт с устройством может быть особенно уязвим, например, немощные люди, дети или другие лица, требующие особого внимания, необходимо защитить устройство таким образом, чтобы они не имели контакта с указанным рабочим устройством.

Монтаж оборудования

Камин оснащен элементами безопасности, предотвращающими не контролируемую утечку газа из главной горелки.

Перед тем как подключить прибор, необходимо изучить все схемы подключения, которые находятся в этом разделе. Газовая топка приспособлена для подключения к коаксиальной системе газоотвода, которая позволяет одновременно снабжать камин воздухом и выводить угарный газ наружу. Чтобы обеспечить правильную работу прибора, монтаж должен провести специалист, у которого есть соответствующее разрешение. Перед допуском газового вклада в эксплуатацию, специалист обязан:

- Провести тесты на герметичность выполненных газовых соединений.
- Проконтролировать исправность соединений всех элементов системы.
- Проверить правильность подключения топки к системе газоотвода.
- Сделать пробное разжигание в топке.
- Проверить исправную работу всех элементов и защитной системы.

Правила

Прибор необходимо подключить в соответствии с правилами и нормами, действующими на территории данной страны или региона. Подключение к соединениям, переходы в стене и крыше, а также все виды элементов использованные при подключении, должны соответствовать строительным и пожарным нормам.

Топка была исследована на основании норматива PN-EN-613 Конвекционные обогреватели помещений, отапливаемые газом.

Размещение прибора

Перед подключением прибора к газовой и газоотводящей системе, необходимо основательно выбрать место его расположения. Топка должна быть расположена, так чтобы система доступа воздуха и выхода угарного газа имела, как можно, меньше изгибов.

Это обеспечит необходимую тягу камина. Необходимо, так же, взять во внимание, чтобы при подключении топки к газовой системе, эластичные элементы не скручивались. Камин должен находиться на расстоянии минимум 60 мм от несгораемых элементов корпуса (Рис.4.). Температура стенок, подвергнутых риску непосредственного действия камина, не должна быть выше 80° С. Ни в коем случае, нельзя размещать вблизи прибора огнеопасные предметы, такие как, деревянная мебель, ковры, шторы. Так как, возникает опасность распространения огня, запрещено вблизи топки сушить одежду, полотенца и т. п.

Камин должен быть установлен, на стабильной несгораемой подставке. Газовая топка имеет специальные, регулируемые ножки- подставки, и крепления с отверстием к стене. Нельзя прикреплять газовую топку к задней или боковой стенке. Топку можно устанавливать, только горизонтально.

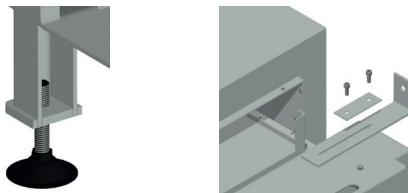


Рис. 3. Регулируемые ножки и стенной крепеж.

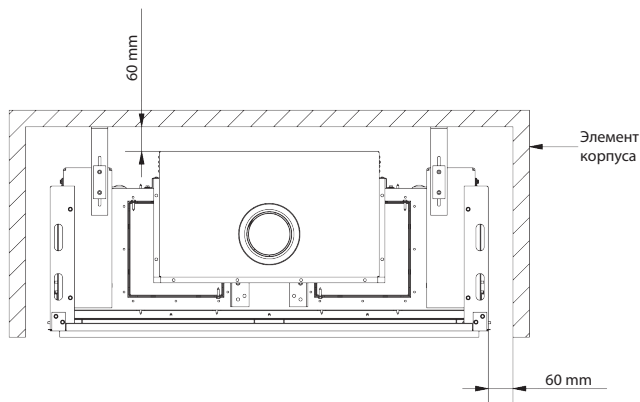


Рис. 4. Минимальное расстояние газовой топки от несгораемых элементов корпуса.

Подключение прибора при помощи коаксиальной газоотводящей системы.

Коаксиальные кабели можно прокладывать через стену или крышу здания. Должен соблюдаться строительный закон, действующий в данной области. Не забудьте проверить воздух и дымоход вместе с терминалом на наличие проходимости. Если существует опасность блокировки кабеля или если кабель заблокирован таким образом, который предотвращает надлежащий поток воздуха и / или выхлопных газов, а когда кабель заблокирован, что делает невозможным легко устранить препятствие, необходимо позвонить установщику или другому лицу, уполномоченному на удаление заторов воздуха и дымовых газов и / или терминалом. Это является необходимым условием правильной работы нагревателя.

Газовые топки предназначены для подключения к специальной приточно-газоотводящей системе. коаксиальная система, используемая для подключения серии LEO 100, основана на элементах состоящих из двух соосных труб, из которых внешний диаметром 150 мм , отвечает за доступ воздуха в камеру горения, и внутренний диаметром 100 мм, выводит угарный газ.

Серия LEO 200 совместима с аналогичной концентрической системой, причем диаметр внутреннего канала составляет 130 мм, а внешнего – 200 мм. В обоих случаях на конце концентрического канала должна быть установлена специальная насадка, обеспечивающая правильную работу системы.

Все элементы должны иметь требуемые аттестаты и сертификаты. Серия топок LEO 100 была проверена с использованием подачи воздуха в систему и вывода угарного газа. В случае появления испарения воды в воздушно- дымоотводном канале, специалист должен применить материалы, поглощающие воду (сепаратор капель). Каждый локоть, используемый для выхлопа воздуха и системы дымоходов, считается на расстоянии одного метра, и это следует учитывать при расчете общей длины дымохода и воздуховода. Никакой канал концентрической системы не может быть изолирован. Чтобы вести трубу через внешнюю стену или крышу здания:

- Установить систему, согласно нормам, обеспечивающим необходимую тягу.
- В случае, если стена горячая , необходимо оставить дополнительно расстояние 5 см, между стеной и наружной поверхностью коаксиальной системы. Оставшееся пространство заполнить термической изоляцией, дополнительно защищающей от влажности в помещении.
- Если соединение камина находится в непосредственной близости от огнеопасных стен, необходимо их защитить при помощи термической изоляции толщиной минимум 25 см
- Монтаж коаксиальной системы начать от присоединения на выходе камина 1-метрового вертикального отрезка (минимальная высота)
- Последующие элементы системы соединить между собой при помощи специальных зажимов, обеспечивающих необходимую герметичность.
- При необходимости, последующие элементы коаксиальной системы, можно прикрепить к стене, при помощи крепежных устройств.
- Коаксиальный кабель должен быть завершен с помощью лобового стекла, предоставленного изготовителем. В случае выхода через стену (тип с11) используется специальный терминал, а в случае выхода через крышу используется вертикальный терминал (тип с31).

Оставляя концентрический дымоход и воздуховод через боковую стену здания типа C11:

Выпуск дымохода и воздуховода через стену здания должен начинаться с использования вертикальной секции длиной 1 метр. Максимальная длина прямой секции воздушно-топливной трубы горизонтально составляет 3 метра. Разрешено использовать только один локоть 90° (рис.5).

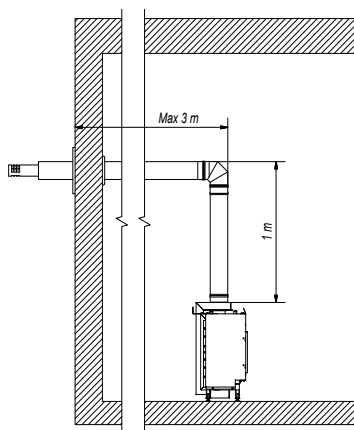


Рис. 5. Способ, которым концентрическая дымовая система выводится через стену

Ведущий концентрический дымоход и воздуховод через крышу здания типа С31:

Перемещение через крышу может осуществляться прямо по вертикали. Минимальная длина вертикальной секции без колена составляет 1 метр, а максимальная длина не должна превышать 6,0 метров (рис. 6).

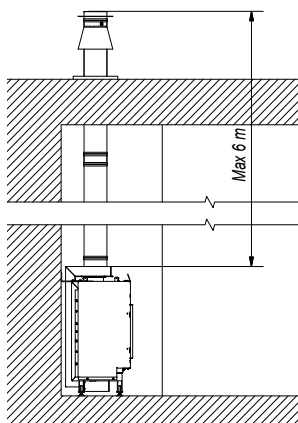


Рис. 6. Проведение концентрической системы дымохода через крышу

Выход концентрического дымохода и воздуховода с использованием существующей дымовой трубы типа С91:

Также разрешено устанавливать устройство, используя существующую дымовую трубу. Это установка, аналогичная типу С31, но с использованием элементов существующей установки дымохода. С этой целью, однако, должны быть выполнены конкретные требования:

- Трубопровод трубы диаметром 100 мм для выпуска дымовых газов через существующую дымовую трубу к терминалу в конце дымохода. Пространство внутри существующего дымохода служит только для обеспечения воздуха для горения.
- Сечение существующей дымовой трубы должно быть не менее 150 x 150 мм.
- Длина дымохода не должна превышать 3 м.
- Существующий дымоход должен быть чистым и легким в обслуживании.
- Существующий дымоход должен быть беспрепятственным и герметичным.
- Розетку следует использовать при переходе концентрической системы через стену.
- Выход дымохода существующей дымовой трубы в связи с терминалом должен быть защищен от наводнений или блокировки, а терминал установлен таким образом, чтобы гарантировать его правильную работу.

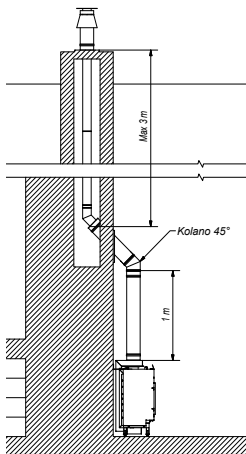


Рис .7. Способ установки устройства с использованием существующей дымовой трубы

Использование концентрической системы выпуска воздуха и выхлопа С61:

Разрешается устанавливать устройство с другой концентрической системой, если оно не поставляется вместе с устройством, если оно независимо сертифицировано для использования с приборами, сжигающими газообразное топливо с закрытой камерой сгорания и отвечающими требованиям к установке данного руководства, включая конкретные условия для выбранного типа и требований строительного законодательства.

Монтаж системы управления.

ВНИМАНИЕ!!!

Прибор с системой управления можно подключить только в заводских параметрах. На этом этапе не следует подключать батарейки. Преждевременное подключение к источнику электропитания может привести к неисправности электроники.

ВНИМАНИЕ!!!

Последующие элементы управления газом, необходимо подключать согласно описанию в инструкции

В состав стандартной системы управления газом входит блок управления Mertik Maxitrol GV560 и приемник B6R- R8U, в состав которого, входит антенна позволяющая обслуживать прибор при помощи пульта дистанционного управления. Элементы для дистанционного управления газом должны быть расположены в распределительном щитке. Щиток необходимо разместить так , чтобы он был доступен для ремонта или замены некоторых блоков. Нельзя подвергать электро-нику температуре выше 60°C, это приведет к ее повреждению. Элементы системы управления должны находиться в месте, где температура не будет превышать 25°C.

Максимальное расстояние между щитком и топкой определяется длиной соединения между блоком управления газом GV60 с электродом и термопарой. Не следует удлинять соединений, которые находились в комплекте с прибором, это может привести к неправильной работе системы управления.

Необходимо помнить, о том что нельзя размещать провода зажигания слишком близко от металлических частей. Прикосновение провода зажигания к корпусу, может привести к его повреждению. Элементы системы могут быть подвержены действию влажности, пыли и составляющих приводящих к возникновению ржавчины. Серия топок LEO работает только с системой управления, состоящей в комплекте с прибором. В случае необходимости замены частей, использовать только оригинальные части, которые доступны в продаже у производителя. Соединения проводов подобраны так, чтобы не допустить неправильного соединения.

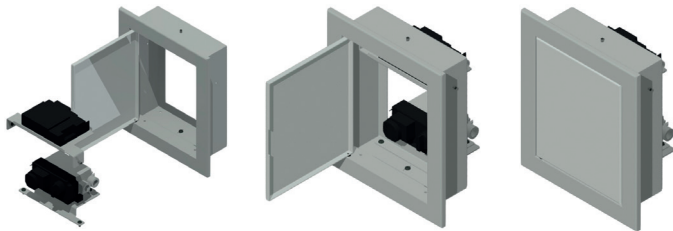


Рис.8. Монтаж блока управления с приемником в распределительном щитке.

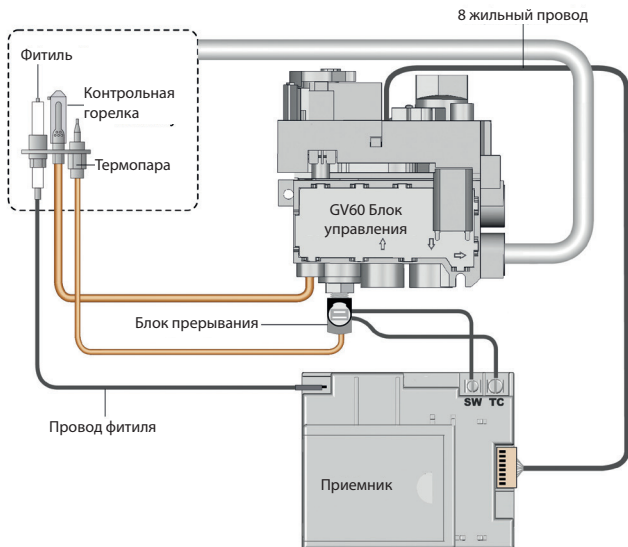


Рис. 9. Схема подключения элементов системы газового управления

Антенна приемника

Антенна, является элементом комплекта, непосредственно подключенным к приемнику дистанционного управления газом B6R-R8U. Это дает возможность управлять работой камина при помощи пульта. Подключая приемник к системе управления газом, надо обратить внимание, на то чтобы не поместить антенну слишком близко от провода зажигания.

Подключение прибора к газовой системе

ВНИМАНИЕ!!!

В зависимости от вида газа NG/LPG , следует установить соответствующее сопло в блоке контрольной горелки. Обычно прибор оснащен соплом, приспособленным для работы с природным газом (NG). В случае использования газа LPG, необходимо обратиться к продавцу с просьбой замены горелки на соответствующую.

Чтобы иметь возможность подключения всех элементов автоматического газового управления, в первую очередь необходимо снять переднее стекло (Рис.14) и удалить элемент, который находится на подставке главной горелки.

ВНИМАНИЕ!!!

Модуль основной горелки газовых устройств серии LEO 200 состоит из двух элементов, соединенных с выходом контроллера GV60 с помощью тройника.

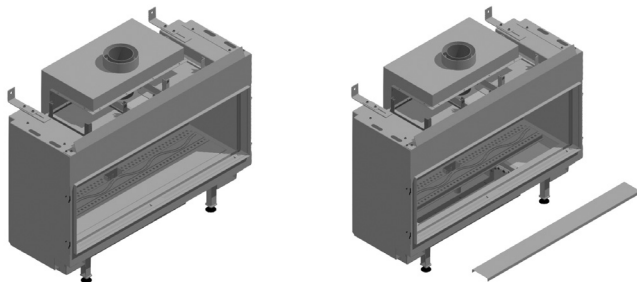


Рис.10. Способ разборки блокирующего элемента

При выведении соединений через корпус топки, обратите внимание на способ их герметизации. Герметизация сделана из специальных трубок и термостойкой бумаги. Остальные элементы специалист обязан герметизировать при помощи высокотемпературного силикона.

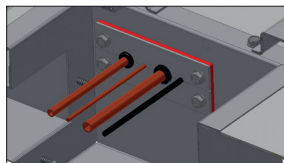
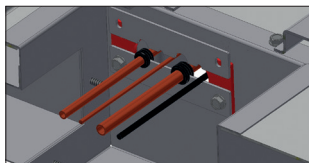


Рис.11. Способ проводки и герметизации проводов, трубки главной горелки и трубки контрольной горелки.

ВНИМАНИЕ!!!

Все действия связанные с подключением прибора к газовой системе должны проводиться при отключенном питании. Подключение топки может произвести только квалифицированный специалист/работник сервиса с соответствующими разрешениями на проведение подобных работ.

ВНИМАНИЕ!!!

Категорически запрещено использовать открытый огонь во время подключения газового вклада. Несоблюдение инструкции может привести к пожару или взрыву, с серьезными последствиями, травмам и даже гибели.

ОСНОВНЫЕ ДИРЕКТИВЫ	DIN EN 298, DIN EN 126, DIN EN 13611
СОГЛАСИЕ С РЕГУЛИРОВАНИЕМ	GAR 2016/426
ТОПЛИВО	азообразное топливо первого, второго и третьего семейств в соответствии с pN-EN 437: 2003 + A1: 2009 и стандартом продукта pN-EN 613: 2002 + A1: 2004
МИНИМАЛЬНОЕ ДАВЛЕНИЕ/ ДОПУСТИМАЯ	2,5 мБар для 1,2 м³/ч
ОБЛАСТЬ РЕГУЛИРОВАНИЯ	Класс C в соответствии с нормами EN 88
ДИАПАЗОН РЕДУКТОРА	5 до 40 мБар (50 до 400 кРА)
ПОЗИЦИЯ МОНТАЖА	Блок не может быть подключен блоком прерывания положением вниз. Положение блока управления можно регулировать под углом 0° до 90° относительно основной позиции.
МАКСИМАЛЬНОЕ ДАВЛЕНИЕ ВХОДЯЩЕГО ГАЗА	50мБар (5кРА)
ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПАТРУБКА ГАЗА	Штуцер редукции1/2" на 3/8"
СОЕДИНЕНИЕ КОНТРОЛЬНОЙ ГОРЕЛКИ	M10x1 для трубки 6мм
ПОДКЛЮЧЕНИЕ КОАКСИАЛЬНОЙ СИСТЕМЫ	с боку или снизу
МАКСИМАЛЬНАЯ РЕГУЛИРОВКА ПАТРУБКОВ ГАЗА	Положение входа и выхода 3/8":35 Nm. Подключение контрольной горелки: 15 Nm.
ТЕРМОПАРА/БЛОК ПРЕРЫВАНИЯ	M10x1, M9x1, M8x1
ЗАЖИГАЛКА	пьезоэлектрическая
ДОПУСТИМАЯ РАБОЧАЯ ТЕМПЕРАТУРА	Блок управления: 0°C до 80°C Приемник без батареек: 80°C Приемник с батареей: 55°C Пульт : 60°C Провод зажигания: 150°C

Система газового управления применяемая в серии LEO соответствует требованиям, которые касаются приборов сжигающих газовое топливо записанных в директивах 2009/142/ЕЕС, а также DIN EN 298, DIN EN 126, DIN EN 13611. Система может работать на газовом топливе, второй, третьей группы, соответствующих нормам EN-437. В первую очередь необходимо убедиться, что подключаемый прибор предназначен для работы на газе соответствующим типу топлива, который находится в системе. Все необходимые информации, которые касаются требований к параметрам газа, находятся на этикетке топки. Перед подключением соединений проводящих газ, необходимо их продуть, для того, чтобы удалить остатки металлической стружки и др. Система автоматического газового управления должна быть защищена от влажности и пыли. Эти факторы могут привести к повреждению частей блока управления. Газопровод, ведущий газ к камину, должен быть оснащен шариковым клапаном диаметром 12,7 мм. Для герметизации элементов газовой системы нельзя использовать тефлоновую ленту или ленту PTFE (надо использовать материалы, которые находятся в комплекте с прибором). Если газовая система требует подключения отстойника, подключается он, так как показано на Рис.10. Отстойник защитит блок управления от загрязнений, которые находятся в газовой системе.

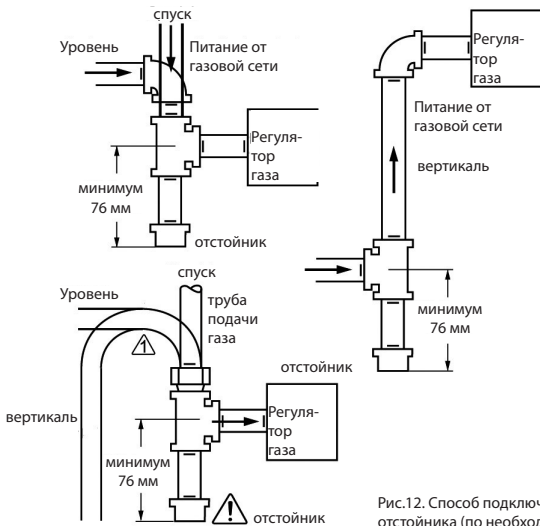


Рис.12. Способ подключения отстойника (по необходимости)

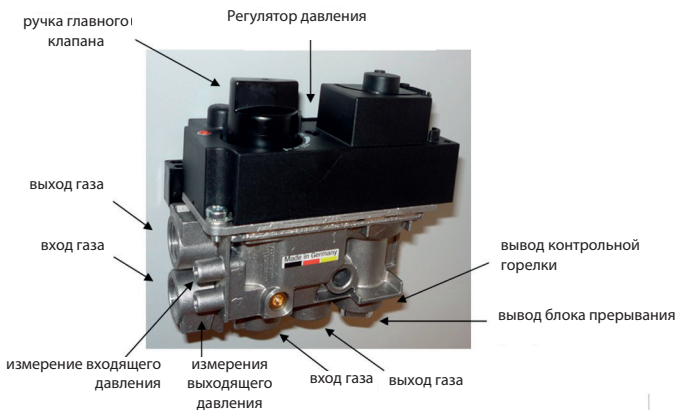


Рис.13. Блок управления GV60 в основной версии

Представляет собой блок управления GV60в основной версии, с выходом блока прерывания направленным вверх. Блок не может быть подключен «вверх ногами». Положение блока управления можно регулировать под углом 0° до 90° относительно его основной позиции (также вертикально). Необходимо помнить, что все неиспользованные входы и выходы газа, должны быть защищены заглушками.

ВНИМАНИЕ!!!

Запрещено выкручивать винты и шурупы, которые находятся в корпусе блока управления. Не подключайте блок управления, если заметили, что краска на элементах прибора повреждена.

Высота контрольного пламени

Высота контрольного пламени выставлена на максимум в заводских условиях и не требует ручной регулировки. Головка термопары должна находиться в пределах контрольного пламени.

Регулировка выходящего давления газа

1. Подключите манометр к точке измерения выходящего давления. Чтобы сделать это, надо удалить заглушку на корпусе блока управления.
2. Запустите устройство.
3. Регулятор давления находится в верхней части корпуса блока управления. Чтобы провести регулирование, необходимо снять пластиковую заглушку (Рис.14.).
4. Поверните винт регулятора, чтобы установить нужное давление главной горелки(высокое пламя). Чтобы давление увеличить, поверните винт по часовой стрелке, чтобы уменьшить, поверните против часовой стрелки.
5. После регулировки давления, поставьте заглушку на регулировочный винт.
6. Если не требуется других настроек, отключите манометр и закройте выход заглушкой.

Если после регулировки не удалось установить желаемое давление, необходимо проверить давление входящего газа, подключая манометр к месту измерения входящего газа. Если давление входящего газа в норме, надо заменить блок, или же принять меры по стабилизации давления.

Регулятор давления

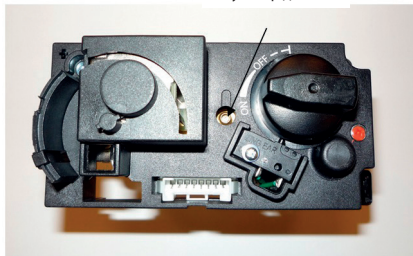


Рис.14. Способ регулировки выходящего газа

ВНИМАНИЕ!!!

Чтобы заблокировать регулятор давления, необходимо до упора закрутить его регулировочный винт.

Регулировка минимальной высоты пламени главной горелки

1. Поставьте тумблер главного клапана в положение „OFF“, и поверните по часовой стрелке, пока клапан не откроется.
2. Минимальная высота пламени главной горелки может быть установлена поворотом регулировочного винта (Рис.15.). Фабричная установка регулировочного винта стоит на максимальной высоте пламени.
3. Поверните винт вправо, чтобы уменьшить минимальную высоту пламени.
4. В зависимости от версии блока управления, минимальная высота пламени главной горелки, может быть фабрично установлена производителем, или установлена специалистом.

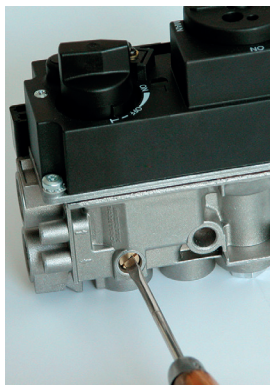


Рис.15. Способ регулировки минимальной высоты пламени главной горелки

Настройка блока управления GV60 к работе с различными типами газового топлива

Блок управления GV60 можно настроить так, чтобы была возможность использовать его для работы с конкретными видами газа. Регулирование давления газа и минимальной подачи происходит в результате действий описанных в инструкции выше.

Контроль герметизации

После окончания работ по подключению системы к газовой сети, необходимо проверить герметизацию всех соединений с помощью специального прибора. В случае обнаружения утечки газа, необходимо закрыть кран доступа газа и снова провести действия соединения отдельных частей комплекта.

Подключение питания.

ВНИМАНИЕ!!!

Подключите питание, только после подключения газоотводящей системы и всех элементов газовой системы управления.

Приемник B6R-R8U работает от 4 батареек 1,5V тип AA.. Надо обратить особое внимание на то, чтобы электрические провода, соединяющие блок газового управления с приемником находились далеко от горячих элементов камина. Информация о замене батареек появится в верхнем углу дисплея, а три коротких сигнала, которые появятся в течении 3 секунд после включения камина, дают информацию, о том что надо поменять батарейку в приемнике.

Разрядившиеся батарейки, которые находятся в приемнике могут перегреться, разлиться и даже взорваться. Нельзя использовать в приборе батарейки, которые находились под влиянием солнца, влажности, высокой температуры, тряски. Необходимо использовать батарейки одного типа и одного производителя. Нельзя использовать новые батарейки вместе с бывшими в употреблении. К комплекту можно при желании приобрести модуль питания G60-ZB90. Модуль работает от 4 батареек 1,5 V типа AA Он подключается непосредственно к приемнику, к месту подключения сетевого провода. Также можно приобрести для системы управления газом кабель, соединяющий блок прерывания и приемник, снабженный переключателем. Переключатель защищает систему от не контролируемого доступа газа через блок управления.

Монтаж корпуса прибора

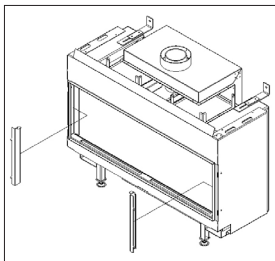
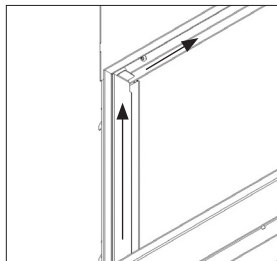
Перед началом монтажа необходимо, защитить элементы системы управления газом от загрязнения. Корпус камина должен быть сделан из негорючих материалов (это касается также пола и потолка), в соответствии с нормами противопожарной безопасности и строительства. Если камин работает от природного газа (NG), вентиляционная решетка должна находиться под потолком. Работа на жидком газе пропан-бутан (LPG) требует размещения вентиляционной решетки у основания, выше уровня перекрытия.

Демонтаж стекла

ВНИМАНИЕ!!!

Демонтаж стекла можно провести только при холодном камине, перекрытом доступе газа и выключенном питании.

Прибор оснащен жаростойким стеклом, которой выдерживает температуру до 800°C. Чтобы поменять стекло, необходимо снять боковые зажимы. Зажимы держаться на специальных замках. Боковые планки придерживающие стекло надо открутить при помощи отвертки. Далее, надо снять зажим снизу и открутить планки прижимающие стекло. После этого можно свободно снять стекло. В зависимости от модели серии LEO 100 способ демонтажа может незначительно отличаться от представленного.



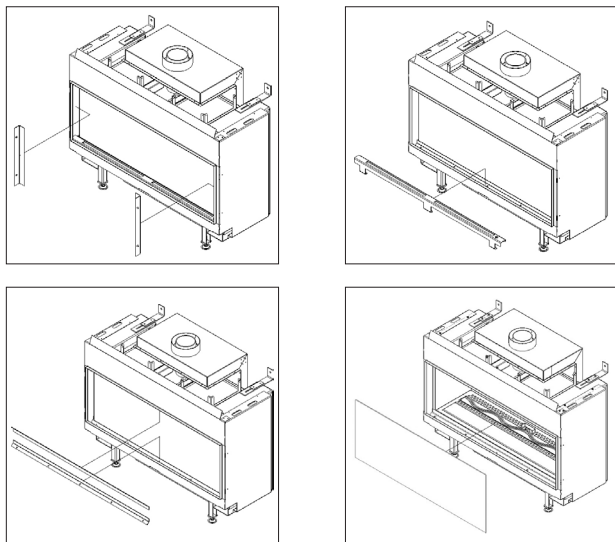


Рис.16. Способ демонтажа стекла

Размещение декоративных элементов.

ВНИМАНИЕ!!!

Производитель рекомендует применять декоративные элементы, которые находятся в комплекте с прибором. Фирма Kratki.pl Marek Bal не несет ответственности за ущерб, в результате применения декоративных элементов, не рекомендованных производителем.

Камера сгорания в зависимости от желания пользователя может быть выложена одним из доступных наборов декоративных элементов. Декоративные элементы выполнены из негорючих материалов. Запрещено размещать в камине горючие элементы.

Чтобы разместить декоративные элементы, необходимо снять переднее стекло.

Элементы необходимо разместить так, чтобы они не прикрывали контрольное пламя, и отверстия главной горелки, это может привести к неправильной работе камина. В главной горелке, находятся ложбинки для правильного размещения декоративных элементов. Расположение элементов в камере, должно обеспечить свободный доступ воздуха вокруг главной горелки и контрольного пламени. Керамические элементы не должны касаться стекла, это может привести к его повреждению. Правильное и неправильное размещение декоративных элементов показано на рисунках на странице 119-122.

Первый запуск

Перед первым включением камина, необходимо убедиться, что все подключения были выполнены правильно и в соответствии с инструкцией. Неправильное подключение элементов газового управления, может привести к ее повреждению. При первых включениях может появиться неприятный запах, который может чувствоваться несколько часов после окончания работы камина. Связано это, с явлением обгорания краски. Домашние животные и птицы могут реагировать на выделяющиеся запахи. Чтобы ускорить процесс обгорания краски, необходимо, оставить включенный камин на несколько часов на самом высоком пламени.

Если после первого включения камина на стекле появиться осадок, необходимо вычистить его при помощи средства для чистки каминных стекол. Первое включение в газовой топке необходимо провести в хорошо проветренном помещении. При газовом обогреве пользователь может столкнуться с явлением изменения цвета стен и потолка. Это вызвано движением воздуха и частицами пыли, которые в нем находятся. Частичным решением проблемы, будет частое проветривание помещения, в котором находится газовая топка. Если камин был поставлен в новом доме, то необходимо подождать 6 недель перед первым включением, чтобы удалить влагу, которая находится на стенах, потолке и полу.

Обслуживание

Газовые топки серии LEO 100 управляются дистанционно при помощи пульта. Обычно система работает от четырех батареек 1,5v, установленных в приемнике. Короткие повторяющиеся сигналы, которые появляются в течении приблизительно 3-х секунд при попытке включения огня в газовой топке, говорят о необходимости замены батареек в приемнике. Один длинный сигнал, обозначает, что переключатель соединяющий приемник с блоком прерывания, находится в положении «О» или какой-то из проводов, соединяющих приемник с блоком управления подключен неправильно.

Поставьте переключатель в положение «I». Если контрольное пламя не загорится, обязательно перекройте доступ газа и свяжитесь с сервисом. Если в течении шести часов система не получит сигнала от пользователя, то автоматически уменьшается огонь главной горелки до минимального уровня. В случае постоянной работы без вмешательства пользователя, по истечении пяти дней от последнего введения установок в систему, система выключит прибор и перекроет доступ газа. Перед окончательным выходом из строя батареек находящихся в приемнике, блок управления автоматически перекроет доступ газа в камин.

Управление

ВНИМАНИЕ!!!

Пульт должен находиться вдали от детей и людей не несущих ответственность за происшествие.

Пользователь получает с прибором пульт дистанционного управления типа B6R-H9 (Рис.17.)



Рис. 17. Путь типа B6R-H9

ВНИМАНИЕ!!!

Пульт В6R-H9 имеет встроенный датчик температуры, который используется в режиме термостата. Прибор измеряет температуру окружения и сравнивает ее с температурой в термостате. Прибор необходимо держать в тени, чтобы исключить ошибки связанные с действием солнечных лучей.

Газовые вклады LEO, оснащены системой газового управления, позволяющей пользователю дистанционно включить камин и полностью контролировать огонь в камине.

Чтобы управлять топкой при помощи пульта, необходимо:

Убедиться, что перекрывающий вентиль установленный на трубе, поставляющей газ в камин-открыт.

Если система оснащена кабелем с переключателем, то его необходимо поставить в положение « I » (включен). Ручка главного вентиля переключится автоматически.

ВНИМАНИЕ!!!

Никогда не пользуйтесь инструментами при изменении позиции ручек. Изменение положения ручек можно провести только вручную, иначе можно привести к повреждениям блока управления. В случае блокировки ручек свяжитесь с сервисом.

Серия LEO100 применяет современные пульты типа В6R-H9, настроенные в соответствии с европейскими стандартами, на частоту радиоволн 868MHz. Предоставленный вместе с камином пульт, нуждается в установке нового кода передачи. Чтобы это сделать, в первую очередь, надо нажать и удерживать кнопку « RESET», которая находится в корпусе приемника, до момента, когда услышите два характерных звука, после этого отпустите кнопку. Это надо сделать при помощи тонкого предмета с тупым концом. Потом, необходимо на пульте нажать и удерживать кнопку (▼), до момента, когда услышите два характерных сигнала, обозначающих синхронность приемника с пультом. Один длинный сигнал, говорит о том, что приборы не синхронизировались.



Рис. 18. Отверстие « RESET» - приемник

ИНФОРМАЦИЯ

Чтобы показать актуальную версию программы, при помощи которой работает пульт, надо нажать кнопку и одновременно. Одновременное нажатие кнопок и покажет модель пульта.

Отключение функции дистанционного управления

Вставьте батарейки. Все возможные иконки появятся и будут мигать на дисплее. Во время мигания иконок, нажмите кнопку соответствующую данной функции и придержите ее 10 сек. Иконка, соответствующая этой кнопке будет мигать до отключения. На дисплее пульта появится иконка, соответствующая выбранной функции и две горизонтальные линии. Если данная функция была отключена, то после того как нажмете кнопку, отвечающую за ее выбор, на дисплее появятся две горизонтальные линии. После замены батареек установки пульта сохраняется.

Включение функции дистанционного управления

Вставьте батарейки. Все доступные иконки появятся на дисплее и будут мигать. Нажмите кнопку соответствующую функции и придержите 10 сек. Иконка отвечающая за выбранную функцию будет мигать, пока не подключится к работе. На дисплее появится иконка, соответствующая выбранной функции.

ВНИМАНИЕ!!!

Если при попытке разжигания контрольного пламени, оно гаснет, необходимо подождать 5 минут до следующей попытки зажечь контрольный фитиль.

ВНИМАНИЕ!!!

Если после четырех попыток не удалось зажечь фитиль контрольного пламени, надо закрыть вентиль доступа газа к прибору и связаться с сервисом.

Инструкция обслуживания 6-ти канального пульта типа B6R-H9



Настройка показателя температуры

Чтобы изменить показатель измерения температуры, надо одновременно нажать две кнопки . Пользователь имеет возможность выбора измерения температуры в градусах Цельсия или Фаренгейта. Выбор °F установит часы автоматически в 12-ти часовой режим, а выбор °C установит часовой режим на 24 часов.



Настройка времени

1. Чтобы иметь возможность изменить день недели, нажмите одновременно кнопки ▲ и ▼.
2. Нажмите, ▲ или ▼, чтобы выбрать номер, соответствующий данному дню недели (1- понедельник, 2- вторник, 3- среда, 4- четверг, 5- пятница, 6- суббота, 7- воскресенье)
3. Нажмите одновременно ▲ и ▼, начнет мигать время (часы)
4. установите при помощи стрелок ▲ и ▼ час.
5. Нажмите одновременно ▲ и ▼, будут мигать минуты.
6. При помощи стрелок ▲ и ▼ установите минуты.
7. Чтобы подтвердить настройку, нажмите одновременно ▲ и ▼ и подождите.



Child Proof(Защита от детей)

Включение:

Чтобы включить функцию Child Proof(Защита от детей), нажмите одновременно кнопки ☺ и ▼. На дисплее появится иконка 🏠.

Выключение:

Чтобы включить функцию Child Proof(Защита от детей), нажмите одновременно кнопки ☺ и ▼. На дисплее появится иконка 🏠.



Ручной режим

Разжигание в камине пр помощи одной кнопки (по умолчанию)

- Нажмите и удерживайте кнопку ☺ пока не услышите два коротких сигнала. Начало действия разжигания подтвердиться появлением на дисплее мигающей иконки горелки. Отпустите кнопку.
- Разжигание контрольного пламени подтвердит сигнал.
- После разжигания главной горелки пульт автоматически включится в ручной режим.



Разжигание в камине при помощи двух кнопок

- Нажмите одновременно кнопки ☺ и ▲ пока не услышите два коротких сигнала. Начало действия разжигания подтвердится появлением на дисплее пульта мигающей иконки горелки. Отпустите кнопку.
- Разжигание контрольного пламени подтвердит сигнал.
- После разжигания главной горелки, пульт автоматически включится в ручной режим.



Информация

Чтобы изменить способ разжигания, необходимо, непосредственно после установки в пульт батареек, придержать кнопку  в течении 10 сек. На дисплее появится мигающий символ «ON» и мигающая цифра, отвечающая актуальной установке.

1 – Разжигание при помощи кнопки .

2 – Разжигание при помощи кнопок  и .

Окончание процедуры смены способа разжигания подтвердится появлением на дисплее соответствующей цифры.

ВНИМАНИЕ!!!

Если после нескольких попыток разжечь фитиль, не получится этого сделать, то поверните ручку главного вентиля в положение «OFF» и прочитайте раздел инструкции «Возможные проблемы и решения».

Режим ожидания и выключения

Чтобы перевести прибор в режим ожидания, надо придержать кнопку , пока не погаснет главная горелка. Чтобы выключить прибор, надо нажать кнопку . Фитиль погаснет.

Перед следующей попыткой разжигания в камине, подождите 5 минут.



Установка высоты пламени

Чтобы увеличить высоту пламени, необходимо нажать и придержать кнопку .

Чтобы уменьшить высоту пламени, или ввести камин в режим ожидания, необходимо нажать и придержать  кнопку.



Установка минимальной и максимальной высоты пламени.

Минимальная высота пламени

Чтобы уменьшить пламя главной горелки до минимальной высоты, необходимо нажать два раза кнопку . На дисплее появиться символ „LO”



Максимальная высота пламени

Чтобы увеличить пламя горелки до максимальной высоты, надо два раза нажать кнопку ▲.

На дисплее появится символ „HI”.



Таймер выключения.

Включение/настройки

1. Нажи придержи кнопку ⏸ пока не появиться иконка ⏸. Поле час будет мигать
2. Введите время при помощи кнопок ▲ и ▼.
3. Чтобы подтвердить нажи кнопку ⏸. Поле минут будет мигать.

4. Введите время при помощи кнопок ▲ и ▼.
5. Чтобы подтвердить нажи кнопку ⏸ и подожди.

Выключение:

Чтобы выключить таймер, нажмите кнопку ⏸.

Иконка ⏸ вместе с временем отсчета исчезнет.



Информация:

После окончания времени отсчета камин выключится. Таймер работает в режимах Manualny, Termostat, Eko. Максимальное время работы в режиме ожидания 9 часов 50 минут.

Режимы

Режим термостат.

Температура в помещении измеряется и сравнивается с температурой установленной в термостате. Высота пламени автоматически регулируется таким образом, чтобы температура в помещении соответствовала установленной температуре.



Режим программирования

Программы 1 и 2 могут модифицироваться. Пользователь имеет возможность настроить время включения и выключения камина при заданной температуре.



Tryb Eco

Высота пламени регулируется в пределах максимальной и минимальной величины. Если температура в помещении ниже температуры на термостате, то высота пламени достигает максимального значения и остается на этом уровне в течение длительного времени. Если температура в помещении ниже заданной, то высота пламени на длительное время опускается до минимума. Один цикл длится около 20 минут.



Режим термостат

Включение:

Нажмите кнопку . На дисплее появится иконка и в первую очередь заданная температура, а потом актуальная в помещении.

Выключение:

1. Нажмите кнопку .
2. Нажмите кнопку или .
3. Нажмите кнопку , чтобы войти в режим программирования.



Настройка термостата

1. Нажмите кнопку , пока не появится на дисплее символ . Показатель температуры будет мигать.
2. Чтобы установить желаемую температуру воспользуйтесь кнопками и .
3. Чтобы подтвердить данные нажмите кнопку и подождите.



Режим программирования

Включение режима программирования

Нажмите кнопку . На дисплее появится иконка , и символы 1 или 2 и „ON” или „OFF”.



Отключение режима программированного

1. Нажи кнопку , или , чтобы перейти в ручной режим.
2. Нажи кнопку , чтобы перейти в режим термостат.

Информация:

Введение температуры включения для режима термостат автоматически настроит такую же температуру для включения режима программирования.

По умолчанию:

Температура включения : 21°C

Температура выключения: «--»(только фитиль)



Настройка температуры

1. Нажмите и удерживайте кнопку , пока на дисплее не появится мигающая иконка . Появится иконка «ON» и температура включения (настроенная в режиме термостат).
2. Чтобы продолжить нажмите кнопку , и подождите. На дисплее покажется иконка  символ «OFF» и мигающая цифра, обозначающая температуру выключения.
3. Уставь нужную температуру при помощи кнопок  или .
4. Чтобы подтвердить нажми .



Настройка дней недели

5. На дисплее покажется мигающий символ „ALL”. Нажмите кнопку  или  Чтобы выбрать одну из трех опций (ALL, SA : SU, 1,2,3,4,5,6,7).
6. Чтобы подтвердить, нажми .

Символы **SA : SU** обозначают соответственно суббота и воскресенье.

Поочередные цифры обозначают дни недели (1- понедельник, 2- вторник, 3- среда, 4- четверг, 5-пятница, 6- суббота, 7- воскресенье.)



Настройка времени включения (Программа 1)

Выбрана опция „ALL”

7. На дисплее появится , 1, „ON”, потом на мгновение появится символ „ALL”, далее начнет мигать поле « час ».
8. Настройка времени при помощи кнопок ▲ и ▼ .
9. Чтобы подтвердить нажмете  . На дисплее появится иконка , 1, „ON”, на мгновение появится символ „ALL”. Потом будет мигать поле «минут»
10. Настройте минуты при помощи кнопок ▲ и ▼ .
11. Чтобы подтвердить нажмете  .



Установка времени включения (Программа 1)

12. На дисплее появиться иконка , 1, „OFF”, Далее на мгновение появиться символ „ALL”. В последующей очередности будет мигать поле часовое.
13. Установите час при помощи кнопок ▲ и ▼ .
14. Чтобы подтвердить, нажмете  . На дисплее появиться иконка , 1, „OFF”, потом на мгновение снова появиться символ „ALL”.
W dalszej kolejności zacznie migać pole minut.
15. Установите минуты при помощи кнопок ▲ и ▼ .
16. Чтобы записать данные нажми  .



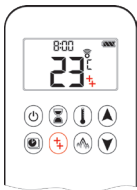
Информация:

- В следующей очередности пользователь может ввести настройку времени включения и выключения для программы 2. Если этого не сделать , то программа 2 будет неактивна.
- Настройки температуры включения и выключения для программ 1 и 2 одинаковы для все вариантов (ALL, SA : SU,1,2,3,4,5,6,7). Введение новых настроек для температуры включения и/или выключения настраивает данные автоматически по умолчанию.
- Введение новых настроек для времени включения и выключения для программы 1 и 2 приведет к настройке новых данных по умолчанию. Чтобы вернуть заводские настройки для программы 1 и 2 , необходимо удалить данные, для этого надо удалить батарейки из пульта.

Вспомогательная опция

Опция предусмотрена для газовых топок с несколькими горелками.

В сериях LEO и LEO 200 эта функция неактивна.



Режим Эко

Включение:

Нажать кнопку . На экране появляется иконка .

Выключение:

Нажать кнопку . Иконка  исчезает с экрана.



Замена батареек

Разрядившиеся батарейки, которые находятся в приемнике, пульте или блоке питания, могут перегреться, вытечь, или взорваться. Нельзя использовать в приборе батарейки, которые подвергались воздействию солнечных лучей, влажности, высокой температуры, тряске. Необходимо использовать батарейки одного типа и того же производителя. Нельзя использовать новые и бывшие в употреблении батарейки одновременно. Пульт работает на двух батарейках типа AAA. Приемник B6R-R8U и опционально блок питания G60-ZB90 работают от 4-х батареек 1,5v типа AA. Срок службы батареек в пульте и приемнике, приблизительно, 1 отопительный сезон. Производитель рекомендует использование батареек щелочных, из-за низкого риска связанного с их разгерметизацией. Допускается использование аккумуляторных батареек. При замене батареек нельзя использовать инструменты, которые могут привести к замыканию. Замена батареек при помощи предметов, которые проводят электрический ток, может повредить электронные элементы пульта и приемника.

Замена батареек в пульте:

- Откройте крышку, которая находится на задней стенке пульта
- Осторожно удалите использованные батарейки типа AAA
- Вставьте новые батарейки типа AAA, обращая внимание на обозначение полярности (+/-)
- Закройте крышку на задней стенке пульта

Замена батареек в приемнике/модуле питания:

- Откройте дверцу разделительного щитка
- Осторожно извлеките приемник/модуль питания G60-ZB90
- Снять крышку
- Извлеките 4 использованные батарейки типа AAA и вставьте новые, обращая внимание на обозначение полярности (+/-) на корпусе приемника/модуле питания
- Закройте крышку

ВНИМАНИЕ!!!

Замену батареек в приемнике/модуле питания, можно проводить только при охлажденном камине, при перекрытом доступе газа.

ВНИМАНИЕ!!!

Батарейки относятся к опасным химическим отходам, поэтому после их использования, нельзя выбрасывать их вместе с другим хозяйственным мусором.

Консервация

ВНИМАНИЕ!!!

Все работы по консервации должны проводиться на охлажденном камине при перекрытом доступе газа и отключенном питании.

ВНИМАНИЕ!!!

Консервацию газовой топки газоотводящей системы может произвести только квалифицированный специалист.

- Оборудование необходимо периодически контролировать (проверять) минимум 1 раз в год. Чистка и осмотр системы камина должны проводиться не менее 1 раза в год.
- Стекла лопнувшие и с трещинами, должны быть заменены на новые незамедлительно.
- Запрещено внедрять какие-либо изменения в конструкцию оборудования.
- Нельзя чистить камин химическими активными средствами.
- В случае замены элементов, необходимо использовать только оригинальные части доступные у производителя.

СПИСОК КОНТРОЛЬНЫХ ДЕЙСТВИЙ

п.№	ОХВАТ РАБОТ	ДЕЙСТВИЕ
1	Общий контроль	Проведите разжигание в камине Проверьте исправность всех защитных систем. Проверьте стабильность пламени главной горелки. Проверьте равномерность горения в главной горелке. Проверьте батарейки в приемнике и пульте, если необходимо, то замените. Проверьте функции в пульте.
2	Контроль стекла	Проверьте, нет ли на стекле трещин Проверьте, плотно ли прилегает стекло к корпусу камина. Проверьте степень износа уплотнителя стекла. В случае необходимости замените уплотнитель. Проверьте степень загрязнения стекла. В случае необходимости почистить стекло.
3	Контроль распределительного щитка	Проверьте герметичность газовых соединений. Проверьте вентиляцию в распределительном щитке. Проверьте провода соединяющие блок управления и приемник. Проверьте элементы системы управления газом, не повреждены ли действием высокой температуры. Проверьте, не подвержен ли действию влажности распределительный щиток. Проверьте нет ли ржавчины на соединительных проводах.
4	Контроль камеры сгорания	Проверьте, не прикрыто ли контрольное пламя (фитиль) декоративными элементами. Проверьте, находится ли термопара в зоне контрольного огня. Проверьте, не нуждается ли камера сгорания в чистке. Проверьте, не забиты ли отверстия ведущие к камере сгорания. При необходимости прочистить. Проверьте герметичность корпуса камина. Проверьте, нет ли в камере сгорания следов ржавчины. В случае необходимости удалить ржавчину, покрыть новым слоем краски для каминов. Проверьте, плавно ли загорается главная горелка.
5	Контроль системы камина	Если есть такая возможность, то проверьте, герметичность системы камина. Проверьте, не забиты ли каналы в коаксиальной системе камина.

6	Контроль приборов управления	Проверьте, не повреждена ли антенна приемника. Проверьте, правильно ли работают ручка главного вентиля и ручка ручного режима. Проверьте, не поврежден ли провод питания. Проверьте, не нагреваются ли элементы системы управления.
7	Контроль корпуса	Проверьте, нет ли трещин на корпусе газовой топки. Проверьте, находятся ли легко воспламеняющие элементы на безопасном расстоянии от корпуса камина.
8	Декоративные элементы	Проверьте на загрязнения элементы декорации. Проверьте, не соприкасаются ли декоративные элементы со стеклом. Проверьте, нет ли повреждений на декоративных элементах.

Технические параметры газа LEO 100

Газ отнесения	-	G20	G25	G30		G31
Категория оборудования	-	I _{2E'} , I _{2H} , I _{2E+}	I _{2L} , I _{2E+}	I _{3B/P} , I ₃₊	I _{3B/P}	I _{3B/P} , I ₃₊
Страна предназначения	-	AT, BE, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HR, IE, IT, LT, LU, LV, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR	BE, FR, NL	BE, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FR, GR, HU, HR, IE, IT, LT, NL, NO, PT, RO, SE, SI, SK, TR	AT, CH, DE, GR, SK	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, LT, HR, IT, NL, PL, PT, SI, SK, TR
Номинальное соединительное давление	mbar	20	25	30	50	30
Максимальное соединительное давление		25	30	35	57,5	35
Минимальное давление подключения		17	20	20	42,5	25
Давление газа за регулятором минимальной нагрузки		Заблокированный регулятор				
Давление газа за регулятором минимальной нагрузки		5,0	6,2	6,0	6,0	7,0
Сопло главной горелки		2,6	2,6	1,65	1,65	1,70
Обозначение сопла	mm	2 x Ø 0,25	2 x Ø 0,25	Ø 0,25	Ø 0,25	Ø 0,25
Обозначение сопла	-	NG 26	NG 26	LPG165	LPG165	LPG165
Номинальная тепловая нагрузка	kW	10,0	10,0	9,2	9,2	9,2
Минимальная тепловая нагрузка		4,3	4,3	4,3	4,3	4,3
Класс	-	Klasa 2				

Технические параметры газа LEO 200

Газ отнесения	-	G20	G25	G30	G31
Категория оборудования	-	$I_{2E}^1, I_{2H}^1, I_{2E+}^1$	I_{2L}^1, I_{2E+}^1	$I_{3B/P}^1, I_{3+}^1$	$I_{3B/P}^1, I_{3+}^1$
Страна предназначения	-	AT, BE, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HR, IE, IT, LT, LU, LV, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR	BE, FR, NL	BE, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FR, GR, HU, HR, IE, IT, LT, NL, NO, PT, RO, SE, SI, SK, TR	AT, CH, DE, GR, SK FI, NL, RO BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, LT, HR, IT, NL, PL, PT, SI, SK, TR
Номинальное соединительное давление	мбар	20	25	30	30
Максимальное соединительное давление		25	30	35	35
Минимальное давление подключения		17	20	20	25
Давление газа за регулятором минимальной нагрузки		Заблокированный регулятор			
Давление газа за регулятором минимальной нагрузки		6,0	7,5	8,0	8,0
Сопло главной горелки	мм	2,45	2,45	1,60	1,60
Обозначение сопла	-	2 x Ø 0,25	2 x Ø 0,25	Ø 0,25	Ø 0,25
Обозначение сопла	-	NG 245	NG 245	LPG16	LPG16
Номинальная тепловая нагрузка	kW	17,0			
Минимальная тепловая нагрузка		8,5			
Класс	-	класс 2			

ВНИМАНИЕ!!!

Чтобы заблокировать регулятор давления, необходимо до упора закрутить его регулировочный винт.

Охрана окружающей среды

- Все элементы упаковки, в которой была получена газовая топка, должны быть утилизированы соответствующим для них образом.
- В связи с тем, что батарейки содержат в себе тяжелые металлы, принадлежат они к опасным химическим отходам, поэтому после их использования следует выбрасывать их специальные баки для опасных отходов.

Если эксплуатация оборудования закончена, необходимо его утилизировать. Пользователь обязан передать оборудование в учреждения, которые занимаются утилизацией такого рода оборудования.

Гарантийные условия

Kratki.pl Marek Bal дает гарантию качества клиенту на исправно работающий товар перечисленный в документе продажи. Гарантия дается на определенный срок от дня продажи (на основании гарантийного талона или/с документом продажи). Гарантийный срок начинается с момента первоначальной покупки продукта первым конечным пользователем. Товар может состоять из множества частей, и на каждую из них будет отдельный срок гарантии. Производитель дает 2 года гарантии от момента покупки топки на его исправную работу. Герметизация камина гарантирована на срок 2 год с момента покупки вклада. Гарантии не распространяется на изоляционные плиты, термостойкую керамику.

Применение каминной топки и способ ее подключения к камину, а так же условия эксплуатации должны соответствовать инструкции обслуживания. Основанием для бесплатного гарантийного ремонта, является гарантийный талон.

Талон без даты, печати, подписи, а также с исправлениями сделанными не уполномоченными лицами, считается недействительным. Права клиента на гарантию истекают автоматически, по окончании гарантийного срока. Все повреждения, которые возникли в результате неправильного обслуживания, хранения, неумелой консервации, несоблюдение условий перечисленных в инструкции обслуживания и эксплуатации, а так же в результате других причин, не зависящих от производителя, приведет к аннулированию гарантии.

Больше информации Вы найдете на нашем сайте www.kratki.pl

Возможные проблемы и их решение.**ВНИМАНИЕ!!!**

Ремонт или замену частей системы управления газом, может сделать только работник сервиса, с соответствующей лицензией.

Существует множество причин, которые влияют на неправильную работу газового вклада. Чтобы исключить возможную ошибку в блоке, или автоматической системе газового контроля, убедитесь, что камин подключен в соответствии с этими инструкциями. Приведенная ниже таблица показывает, как действовать в случае возникновения неисправностей.

ВНИМАНИЕ!!!

Заменяя поврежденные элементы, используйте исключительно оригинальные части предложенные производителем.

НЕИСПРАВНОСТЬ	РЕКОМЕНДУЕМЫЕ ДЕЙСТВИЯ
Оборудование не включается (нет звукового сигнала, подтверждающего начало процедуры разжигания)	• Поменяйте батарейки в пульте и приемнике. • Если приемник работает от модуля питания, проверьте его работу. • Анулируйте все данные в приемнике и запрограммируйте новый код трансмиссии • Проверьте правильность монтажа антенны, и не повреждена ли она
Отсутствие напряжения в модуле управления (нет характерных «щелчков»)	• Проверьте, не поврежден ли провод переключателя в модуле управления газом • Короткие периодические сигналы, которые появляются при попытке включения камина, говорят, о том, что надо поменять батарейки в приемнике • В случае одного звукового сигнала: - Проверьте, установлен ли переключатель на проводе соединяющим модуль управления с приемником в положение «I». (Опция) - Проверьте, не поврежден ли провод, соединяющий приемник с модулем управления газом. - Если шаговый двигатель работает неправильно, замените модуль - Если микровыключатель на модуле управления газом работает неправильно, поменяйте модуль
Отсутствие искры в электроде	• Проверьте правильность соединения между приемником и электродом • Проверьте, не поврежден ли электрод • Проверьте магнето на исправность • Проверьте, нет ли замыкания в системе • Если элементы разжигания работают правильно, а разжигания нет, то : - Нажмите кнопку «RESET» на приемнике - Если есть возможность, то укоротите провод между приемником и электродом - Подключите заземление между блоком управления и контрольной горелкой.
Отсутствие пламени фитиля	• Проверьте, открыт ли вентиль, перекрывающий газ • Несколько раз попытайтесь включить камин • Проверьте давление в газовой системе • Проверьте соединение между прерывателем и приемником
После включения фитиля на электроде появляется искра	• Проверьте правильность подключения между прерывателем и блоком управления. • В случае повреждения усилителя, поменяйте приемник.
Гаснет самопроизвольно фитиль	• Проверьте датчик термопары на повреждения и правильность подключения к модулю управления газом • Проверьте, может ли фитиль нагреть датчик термопары • Проверьте, не поврежден ли вентиль модуля управления газом
Слабое контрольное пламя	• Проверьте давление газа в контрольном пламени

Не загорается главная горелка	• Проверьте отверстия главной горелки на отсутствие помех для выхода газа • Проверьте ручку ручного режима, чтобы она был установлен в положение ON • Проверьте исправность датчика термопары и правильно ли он подключен к модулю управления • Проверьте, может ли фитиль нагреть датчик термопары
Главная горелка самопроизвольно гаснет, при достижении камином определенной температуры	• Проверьте настройки термостата
На стекле образуется осадок	• Проверьте не заблокированы ли отверстия главной горелки • Проверьте давление газа в системе • Проверьте наличие тяги
Оборудование не отключается при помощи пульта	• Попробуйте выключить горелку при помощи переключателя, который находится на модуле управления газом, поставив его в положение «О». Если нет результата, то поменяйте модуль управления газом • Проверьте исправность соединения между прерывателем и блоком управления

Иллюстрации
Способ ПРАВИЛЬНОГО размещения декоративных камней



Рис.19. Правильное размещение декоративных элементов- камни

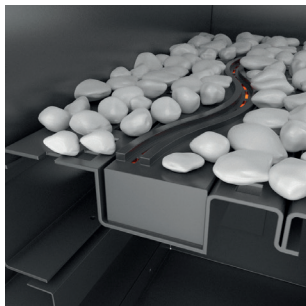
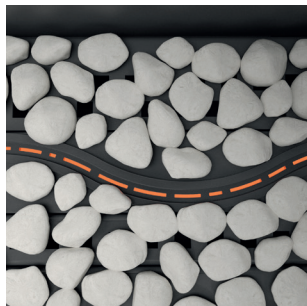


Рис. 20. Правильное размещение декоративных элементов- камни

Способ ПРАВИЛЬНОГО размещения декоративных поленьев



Рис.21. Правильное размещение декоративных элементов- поленья



Рис.22. Правильное размещение декоративных элементов- поленья

Способ ПРАВИЛЬНОГО размещения камней и декоративных поленьев



Рис. 23. Правильное размещение декоративных элементов — камни и поленья



Рис. 24. Правильное размещение декоративных элементов — камни и поленья

Примеры НЕПРАВИЛЬНОГО размещения декоративных элементов

Рис. 25. Неправильное размещение декоративных элементов



Рис. 26. Неправильное размещение декоративных элементов

Эта инструкция, а так же все фотографии, иллюстрации и товарные знаки охраняются авторскими правами. Все права защищены. Иллюстрации, или какие-либо другие материалы в ней содержащиеся не могут быть использованы без письменного согласия автора. Производитель оставляет за собой право внесения изменений и исправлений в инструкцию без предварительного уведомления.

ПРОДАВЕЦ	
Наименование:	Печать и подпись:
Адрес:	
Телефон:	
Дата продажи:	
ПОКУПАТЕЛЬ	
Установка нагревателя должна быть произведена в соответствии с правилами и нормативами настоящей инструкции по эксплуатации и техническим специалистом, имеющим соответствующее разрешение. Я заявляю, что после прочтения инструкции по эксплуатации и условий гарантии, в случае несоблюдения положений, содержащихся в нем, производитель не несет ответственности по гарантийному обслуживанию.	Дата, ФИО и разборчивая подпись покупателя:
УСТАНОВЩИК НАГРЕВАТЕЛЯ	
Наименование организации установщика:	
Адрес установщика:	
Телефон:	
Дата установки:	

СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	

СВЕДЕНИЯ О ТЕХНИЧЕСКОМ ОБСЛУЖИВАНИИ

Отметка о запуске нагревателя	Дата, подпись и печать технического специалиста
Отметка о техническом обслуживании	Дата, подпись и печать технического специалиста
Отметка о техническом обслуживании	Дата, подпись и печать технического специалиста
Отметка о техническом обслуживании	Дата, подпись и печать технического специалиста
Отметка о техническом обслуживании	Дата, подпись и печать технического специалиста
Отметка о техническом обслуживании	Дата, подпись и печать технического специалиста
Отметка о техническом обслуживании	Дата, подпись и печать технического специалиста
Отметка о техническом обслуживании	Дата, подпись и печать технического специалиста

СВЕДЕНИЯ О ТЕХНИЧЕСКОМ ОБСЛУЖИВАНИИ

Отметка о запуске нагревателя	Дата, подпись и печать технического специалиста
Отметка о техническом обслуживании	Дата, подпись и печать технического специалиста
Отметка о техническом обслуживании	Дата, подпись и печать технического специалиста
Отметка о техническом обслуживании	Дата, подпись и печать технического специалиста
Отметка о техническом обслуживании	Дата, подпись и печать технического специалиста
Отметка о техническом обслуживании	Дата, подпись и печать технического специалиста
Отметка о техническом обслуживании	Дата, подпись и печать технического специалиста
Отметка о техническом обслуживании	Дата, подпись и печать технического специалиста

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.



Kratki.pl Marek Bal ul. Gombrowicza 4, Wsola, 26-660 Jedlińsk, Poland
tel. 00 48 48 389 99 00, 00 48 48 384 44 88, fax 00 48 48 384 44 88 wew. 106
www.kratki.com